

## Algemene verkoopvoorwaarden van EPEA B.V.

Deze algemene voorwaarden van EPEA B.V. zijn gedeponereerd bij de Kamer van Koophandel te Eindhoven onder nummer 55041299.

### Artikel 1. Definities

1. In de Algemene Voorwaarden wordt verstaan onder:
  - (a) **Algemene Voorwaarden:** deze algemene voorwaarden voor de levering van Diensten;
  - (b) **Diensten:** de diensten die EPEA op grond van de Opdracht/Overeenkomst levert;
  - (c) **EPEA:** de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid EPEA B.V., statutair gevestigd te Eindhoven;
  - (d) **Opdrachtgever:** de partij die opdracht heeft gegeven tot het verrichten van werkzaamheden of het verlenen van Diensten en/of van EPEA een aanbieding (daartoe) heeft ontvangen;
  - (e) **Opdracht/Overeenkomst:** de overeenkomst van opdracht tussen Opdrachtgever en EPEA, waarbij EPEA zich jegens Opdrachtgever verbindt werkzaamheden te verrichten en/of Diensten te verlenen.
2. In de Algemene Voorwaarden wordt elke deel- of vervolgoopdracht als een afzonderlijke Opdracht beschouwd. Onder 'Opdracht' dient in de Algemene Voorwaarden dan ook in voorkomend geval 'deelopdracht' of 'vervolgoopdracht' te worden verstaan.

## General terms and conditions of sale for EPEA B.V.

These general terms and conditions for EPEA B.V. have been filed with the Chamber of Commerce in Eindhoven under number 55041299.

### Article 1. Definitions

1. In the General Terms and Conditions, the following terms shall have the following meanings:
  - (a) **General Terms and Conditions:** these general terms and conditions for the provision of Services;
  - (b) **Services:** the services provided by EPEA on the basis of the Order/Agreement;
  - (c) **EPEA:** the private company with limited liability EPEA B.V., with registered offices in Eindhoven;
  - (d) **Client:** the party who has ordered the provision of activities or services and/or has received a quote from EPEA;
  - (e) **Order/Agreement:** the order agreement between the Client and EPEA, in which EPEA commits that they will carry out activities and/or provide services to the Client.
2. In the General Terms and Conditions, each partial or follow-up Order is regarded as a separate Order. Where appropriate, the term 'Order' in the General Terms and Conditions should therefore be taken to mean 'partial order' or 'follow-up order'.

## Artikel 2. Toepasselijkheid

1. Op alle offertes, aanbiedingen, (order)bevestigingen, producten en diensten en alle daaruit voortvloeiende rechtsverhoudingen tussen EPEA enerzijds en de Opdrachtgever anderzijds zijn onder uitdrukkelijke uitsluiting van enige andere algemene voorwaarden, uitsluitend de Algemene Voorwaarden van toepassing
2. Acceptatie van een offerte of (order)bevestiging c.q. het totstandkomen van een Overeenkomst houdt in dat de Opdrachtgever de toepasselijkheid van de Algemene Voorwaarden heeft aanvaard en afstand doet van eventuele algemene voorwaarden, waarnaar de Opdrachtgever bij zijn Opdracht of anderszins verwijst, tenzij schriftelijk uitdrukkelijk anders overeengekomen.
3. Aanvullingen of wijzigingen van de Algemene Voorwaarden zijn slechts geldig, indien en voor zover zij uitdrukkelijk schriftelijk tussen partijen zijn overeengekomen.
4. Indien één of meer bepalingen in de Algemene Voorwaarden of enige andere overeenkomst nietig zijn of vernietigd mochten worden, zal de betreffende bepaling komen te vervallen en zal deze worden vervangen door een door EPEA vast te stellen nieuwe rechtens toelaatbare vergelijkbare bepaling, waarbij indien en voor zover mogelijk het doel en de strekking van de oorspronkelijke bepaling in acht worden genomen.
5. Indien van één of meer bepalingen van de Algemene Voorwaarden wordt afgeweken, blijven de overige bepalingen onverkort van kracht.
6. Indien EPEA niet steeds strikte naleving

## Article 2. Applicability

1. The General Terms and Conditions exclusively apply to all quotes, offers, (order) confirmations, products, and services and all resulting legal relationships between EPEA on the one hand and the Client on the other, with the explicit exclusion of any other general terms and conditions.
2. Accepting a quote, (order) confirmation or entering into an Agreement means that the Client has accepted the applicability of the General Terms and Conditions and waives any general terms and conditions to which the Client has referred to in their Order or elsewhere, unless expressly agreed otherwise in writing.
3. Additions or changes to the General Terms and Conditions are only valid if and insofar as they have been expressly agreed in writing between the parties.
4. If one or more provisions in the General Terms and Conditions or any other agreement are null and void or should be annulled, the provision in question will be replaced by a new legally acceptable provision, to be determined by EPEA that, if and insofar as possible, aligns with the purpose and meaning of the original provision.
5. If one or more provisions of the General Terms and Conditions are deviated from, the other provisions will remain in full force.
6. The fact that EPEA may not always require strict compliance with these terms and conditions does not mean that the provisions herein do not apply or that EPEA forfeits the right to requires strict compliance with these terms and conditions in other cases.
7. The General Terms and Conditions are also intended for the benefit of third

van deze voorwaarden verlangt, betekent dit niet dat de bepalingen daarvan niet van toepassing zijn of dat EPEA in enigerlei mate het recht verliest om in andere gevallen wel de stipte naleving van de bepalingen van deze voorwaarden te verlangen.

7. De Algemene Voorwaarden zijn mede bedongen ten behoeve van de door EPEA bij de uitvoering van de Overeenkomst ingeschakelde derden, die hierdoor een rechtstreeks beroep op deze voorwaarden kunnen doen.

parties brought in by EPEA for the execution of the Agreement and who can therefore directly appeal to these conditions.

### Artikel 3. Offerte en totstandkoming Overeenkomst

1. Alle door EPEA uitgebrachte aanbiedingen/offertes zijn vrijblijvend en geldig voor de duur van 30 kalenderdagen, tenzij de aanbieding / offerte anders vermeldt. EPEA is tot acceptatie door Opdrachtgever bevoegd de aanbieding / offerte te herroepen.
2. De Overeenkomst komt tot stand op het moment waarop EPEA een offerte c.q. opdrachtbevestiging voor akkoord heeft terug ontvangen, dan wel - indien de aanvaarding afwijkt van het aanbod - op het moment dat EPEA de afwijkende aanvaarding uitdrukkelijk schriftelijk aanvaardt, dan wel op het moment waarop EPEA met de uitvoering van de Opdracht een aanvang heeft gemaakt.
3. De aanbieding/offerte en opdrachtbevestiging zijn gebaseerd op de op dat moment door Opdrachtgever aan EPEA verstrekte informatie.
4. De aanbieding/offerte maakt onderdeel uit van de Overeenkomst.
5. Wijzigingen in een Overeenkomst zijn slechts van kracht indien zij schriftelijk door EPEA zijn bevestigd.

### Article 3. Quote and conclusion of Agreement

1. All offers/quotes made by EPEA are without obligation and valid for a period of 30 calendar days, unless otherwise specified in the offer/quote. EPEA is allowed to withdraw the offer/quote until it is accepted by the Client.
2. The Agreement is concluded when EPEA has received a quote or order confirmation for approval, or - in case the acceptance deviates from the quote - when EPEA explicitly accepts the deviating terms in writing, or when EPEA starts work on the order.
3. The offer/quote and order confirmation are based on the information provided by the Client to EPEA at the time.
4. The offer/quote forms part of the Agreement.
5. Changes to an Agreement are only valid when confirmed in writing by EPEA.
6. The Agreement is entered into for an indefinite period, unless the parties have expressly agreed otherwise, or if it is clear from the nature, content or tenor of the Order that the Agreement has been entered into for a definite period.

6. De Overeenkomst wordt voor onbepaalde tijd aangegaan, tenzij partijen uitdrukkelijk anders zijn overeengekomen dan wel uit aard, inhoud of strekking van de verleende Opdracht voortvloeit dat de Overeenkomst voor bepaalde tijd is aangegaan.

#### Artikel 4. Benodigde informatie

1. Opdrachtgever is gehouden EPEA op diens verzoek tijdig alle informatie te verstrekken, welke EPEA naar haar oordeel voor een correcte uitvoering van de Opdracht nodig heeft, die zij krachtens de wet verplicht is in te winnen en/of waarvan de Opdrachtgever begrijpt of behoort te begrijpen dat deze voor EPEA in het belang kan zijn voor de uitvoering van de Opdracht. De informatie dient te worden verstrekt in de vorm en op de wijze als door EPEA verzocht. Indien de informatie niet of niet tijdig wordt verstrekt, is EPEA bevoegd de (verdere) uitvoering van de Opdracht onmiddellijk op te schorten.
2. Opdrachtgever is voorts gehouden EPEA uit eigen beweging tijdig alle informatie te verstrekken, waarvan Opdrachtgever weet of redelijkerwijs behoort te weten dat deze voor een correcte uitvoering van de Opdracht van belang is of kan zijn.
3. Opdrachtgever staat in voor de juistheid, volledigheid en betrouwbaarheid van de aan EPEA verstrekte informatie, ook indien deze van derden afkomstig is.
4. Indien de uitvoering van de Opdracht wordt vertraagd doordat Opdrachtgever haar in dit artikel genoemde verplichtingen niet (tijdig) nakomt, danwel de door Opdrachtgever c.q. de derde verstrekte informatie niet voldoet aan het in lid 3 bepaalde, is EPEA bevoegd de (verdere) uitvoering van de Opdracht

#### Article 4. Required information

1. The Client is obliged to provide EPEA, upon request, with all information EPEA deems necessary to properly execute the order, information they are obliged to obtain by law, and/or information that the Client understands or should understand to be of importance for EPEA in completing the Order. The information must be provided in the form and manner as requested by EPEA. If information is not provided or not provided in time, EPEA has the right to suspend (further) execution of the Order immediately.
2. The Client is also obliged to provide EPEA, of their own accord, with all the information that the Client knows or should reasonably know is of importance to properly complete the Order.
3. The Client guarantees the correctness, completeness, and reliability of the information provided to EPEA, even if the information comes from third parties.
4. If the execution of the Order is delayed because the Client has not fulfilled the obligations mentioned in this article (or has not done so in a timely manner), or because the information provided by the Client or the third party does not meet the requirements mentioned in paragraph 3, EPEA has the right to suspend the (further) execution of the Order immediately or to terminate it prematurely without giving the Client the right to claim the return of payments already made and/or to charge

onmiddellijk op te schorten of met onmiddellijke ingang tussentijds op te zeggen zonder dat de Opdrachtgever daaraan het recht kan ontlennen reeds betaalde bedragen als onverschuldigd betaald terug te vorderen, en/of de uit de vertraging voortvloeiende extra kosten volgens de gebruikelijk tarieven aan de Opdrachtgever in rekening te brengen.

5. Indien EPEA de werkzaamheden verricht ten kantore van Opdrachtgever, draagt Opdrachtgever zorg voor adequate kantoorfaciliteiten.

#### Artikel 5. Uitvoering van de Opdracht

1. De Diensten die EPEA aan Opdrachtgever zal verlenen omvatten de in de Overeenkomst genoemde diensten.
2. EPEA zal de Opdracht naar beste inzicht en vermogen uitvoeren. EPEA staat evenwel niet in voor het bereiken van een bepaald resultaat.
3. EPEA bepaalt door welke persoon of personen binnen en/of buiten haar organisatie en met welke middelen de Opdracht wordt uitgevoerd, zulks met uitsluiting van het bepaalde in artikelen 404 en 409 van Boek 7 van het Burgerlijk Wetboek. Daarbij zal zoveel mogelijk rekening worden gehouden met de redelijke wensen en aanwijzingen van Opdrachtgever, mits dit naar het oordeel van EPEA bevorderlijk is voor een tijdige en correcte uitvoering van de Opdracht.
4. EPEA is bevoegd te bepalen hoe, hoe vaak en op welke wijze zij verantwoording aflegt aan Opdrachtgever over de uitvoering en voltooiing van de Opdracht.
5. Opdrachtgever verleent toestemming om al dan niet in verband met de Opdracht binnen de organisatie van EPEA de verstrekte (persoons)gegevens te

the Client for extra costs resulting from the delay at standard rates.

5. If EPEA carries out the activities at the Client's offices, the Client shall provide adequate office facilities.

#### Article 5. Execution of the Order

1. The Services that EPEA will provide to the Client include the services listed in the Agreement.
2. EPEA will execute the Order to the best of their knowledge and ability. However, EPEA cannot guarantee a certain result.
3. EPEA shall determine by which person or persons within and/or outside their organisation and how the Order will be carried out, to the exclusion of provisions in Articles 404 and 409 of Book 7 of the Dutch Civil Code. The reasonable wishes and instructions of the Client shall be taken into account as much as possible, provided that EPEA believes it facilitates timely and correct execution of the Order.
4. EPEA is authorised to determine how, how often, and in what way they report to the Client regarding the execution and completion of the Order.
5. Whether it is in connection with the execution of the Order or not, the Client grants EPEA permission to process personal and other data within their organisation and provide that data to those within EPEA who require it to execute the Order or for relationship

- verwerken en ter kennis te brengen van diegenen binnen EPEA voor wie kennisneming van die gegevens nuttig is in verband met de behandeling van de Opdracht dan wel het relatiebeheer. Opdrachtgever verleent tevens toestemming om bij de communicatie gebruik te maken van alle op dat moment gebruikelijke communicatiemiddelen, in het bijzonder ook het internet en e-mail.
6. De door EPEA genoemde termijnen voor de uitvoering van de Opdracht zijn steeds richttermijnen en geen fatale termijnen, tenzij partijen uitdrukkelijk anders zijn overeengekomen.
  7. Indien de Opdracht in fasen zal worden uitgevoerd, is EPEA niet gehouden tot het verrichten van tot een volgende fase behorende werkzaamheden vooraleer Opdrachtgever de resultaten van alle daaraan voorafgaande fasen heeft goedgekeurd en Opdrachtgever aan haar verplichtingen uit de Overeenkomst heeft voldaan.
  8. Indien tijdens de uitvoering van de Opdracht ten behoeve van Opdrachtgever andere werkzaamheden zijn verricht dan waartoe Opdracht is verstrekt, wordt aan de op die werkzaamheden betrekking hebbende aantekeningen in de administratie van EPEA het vermoeden ontleend dat die werkzaamheden krachtens incidentele Opdracht zijn verricht. Indien de hiervoor bedoelde werkzaamheden zijn verricht ter voldoening aan de voor EPEA geldende inspanningsverplichting, is EPEA bevoegd die werkzaamheden aan Opdrachtgever in rekening te brengen, ook al ontbreken de hiervoor bedoelde aantekeningen.
  9. Indien partijen tussentijds een wijziging (in de uitvoering) van de Opdracht overeenkomen dan wel naar het oordeel management. The Client also gives permission to use all current usual means of communication, specifically the internet and e-mail.
  6. The time limits listed by EPEA for the execution of the Order are always indicative and not strict deadlines, unless the parties have explicitly agreed otherwise.
  7. If the order is going to be executed in phases, EPEA is not obliged to carry out activities belonging to a subsequent phase before the Client has approved the results of all previous phases and the Client has fulfilled their obligations from the Agreement.
  8. If, during the execution of the Order, EPEA carries out activities on behalf of the Client other than those for which the Order was issued, the assumption is based on the notes regarding these activities in EPEA's administration that these activities were carried out pursuant to an occasional Order. If the activities mentioned above were carried out as part of EPEA's obligation to perform to the best of their ability, EPEA shall be entitled to charge the Client for these activities, even in the absence of the notes mentioned above.
  9. If the parties agree upon a change in the execution of the Order or otherwise, or if EPEA believes a change in the execution of the Order and/or the scope of the work to be performed under the Order is necessary to fulfil their best-effort obligation to the Client, EPEA is authorised to make this change, provided that the reasonable interests of the Client require it.
  10. EPEA has the right to make interim changes to the contents of the Agreement and/or the terms and conditions as a result of legal regulations.

van EPEA een wijziging in de uitvoering van de Opdracht en/of de omvang van de krachtens de Opdracht te verrichten werkzaamheden nodig is om aan haar inspanningsverplichting jegens Opdrachtgever te (kunnen) voldoen, is EPEA bevoegd die wijziging aan te brengen, mits zulks door het redelijk belang van Opdrachtgever gevorderd wordt.

10. EPEA heeft het recht om ten gevolge van wettelijke regelingen de inhoud van de Overeenkomst en/of de voorwaarden tussentijds te wijzigen.

#### Artikel 6. Prijs

1. De prijzen in aanbiedingen, offertes en Overeenkomsten zijn exclusief btw en andere heffingen van overheidswege, tenzij anders aangegeven.
2. Tenzij partijen uitdrukkelijk anders zijn overeengekomen, zijn de in het kader van de Opdracht door EPEA gemaakte onkosten - daaronder begrepen reis- en verblijfkosten, algemene kantoorkosten (zoals telefoon, elektronische communicatie, kopieerkosten en documentvervaardiging) en andere 'out-of-pocket' uitgaven alsmede de kosten van bij de uitvoering van de Opdracht ingeschakelde derden - niet in de prijs begrepen en worden zij afzonderlijk aan Opdrachtgever in rekening gebracht.
3. Een samengestelde aanbieding of offerte verplicht EPEA niet tot het uitvoeren van een gedeelte van de Overeenkomst tegen een overeenkomstig deel van de opgegeven prijs.
4. Indien na de totstandkoming van de Overeenkomst, maar voorafgaand aan de voltooiing van de Opdracht lonen en/of kosten een wijziging ondergaan, is EPEA bevoegd de prijs dienovereenkomstig aan te passen. Ingeval EPEA de hogere som in

#### Article 6. Price

1. The prices in offers, quotes, and Agreement's document do not include VAT and other government levies, unless otherwise indicated.
2. Unless the parties have explicitly agreed otherwise, the expenses incurred by EPEA within the scope of the Order - including travel and accommodation expenses, general office expenses (such as telephone, electronic communication, copying, and document production) and other 'out-of-pocket' expenses, as well as the costs incurred by third parties involved in the execution of the Order - are not included in the price and will be charged to the Client separately.
3. Composing an offer or quote does not oblige EPEA to execute part of the agreement against a corresponding part of the quoted price.
4. If wages and/or costs change after the Agreement is concluded, but before the Order is completed, EPEA is authorised to alter the price accordingly. If EPEA invoices the higher price within three months after the execution of the Order and the new price differs more than 10% from the agreed price, the Client is

rekening brengt binnen drie maanden nadat een Opdracht is verstrekt en de nieuwe prijs meer dan 10% van de overeengekomen prijs afwijkt, is Opdrachtgever met inachtneming van artikel 10 en 11 van de Algemene Voorwaarden gerechtigd de Overeenkomst op die grond tussentijds op te zeggen, mits Opdrachtgever dit binnen veertien dagen na kennisneming van de verhoging schriftelijk aan EPEA mededeelt en tenzij EPEA zich alsdan nog bereid verklaart om de Overeenkomst tegen de oorspronkelijk overeengekomen prijs uit te voeren.

#### Artikel 7. Betaling

1. Betaling door Opdrachtgever dient uiterlijk dertig (30) dagen na factuurdatum, zonder aftrek, korting of verrekening te geschieden in euro's door storting op of overschrijving naar een door EPEA aan te wijzen bankrekening.
2. Indien Opdrachtgever niet binnen de in het vorige lid genoemde termijn heeft betaald en, na daartoe door EPEA te zijn aangemaand, niet alsnog heeft betaald, is EPEA bevoegd zonder nadere ingebrekestelling en onverminderd de overige rechten van EPEA, aan Opdrachtgever de wettelijke handelsrente over de periode vanaf de uiterste dag van betaling als bedoeld in het vorige lid tot aan de dag van algehele voldoening en alle in redelijkheid gemaakte gerechtelijke en buitengerechtelijke (incasso-)kosten in rekening te brengen. De incassokosten bedragen 15% van de openstaande vordering, met een minimum van € 40,00. Indien EPEA hogere kosten heeft gemaakt, die redelijkerwijs noodzakelijk waren, komen ook deze voor vergoeding in aanmerking.

entitled to terminate the Agreement prematurely, taking Articles 10 and 11 of the General Terms and Conditions into account, provided that the Client informs EPEA in writing within fourteen days after learning about the increase and unless EPEA declares that they are prepared to execute the Agreement at the originally agreed price.

#### Article 7. Payment

1. Payment by the Client must be made thirty (30) days after the date of invoice at the latest, without any deduction, discount, or settlement, in Euros, by payment on or transfer to a bank account indicated by EPEA.
2. If the Client has not paid within the time period mentioned in the previous paragraph and has not paid after EPEA has sent a reminder, EPEA has the right, without further notice and without prejudice to EPEA's other rights, to charge the Client statutory commercial interest for the period starting the payment date as mentioned in the previous paragraph until the day of full payment, as well as all reasonably incurred judicial and extrajudicial costs, including collection charges. The collection charges amount to 15% of the outstanding claim, with a minimum of €40.00. If EPEA has incurred higher reasonably necessary costs, these costs are also eligible for compensation.
3. EPEA is entitled to periodically invoice the Client for services rendered.
4. EPEA is always authorised to demand reasonable advance payment from the



3. EPEA is gerechtigd de door haar verrichte werkzaamheden periodiek aan Opdrachtgever te factureren.
4. EPEA is ten allen tijde bevoegd van Opdrachtgever een redelijke voorschotbetaling te verlangen. Opdrachtgever is gehouden aan dat verlangen te voldoen. Indien Opdrachtgever nalaat (tijdig) aan dat verlangen te voldoen, is EPEA bevoegd, onverminderd haar overige rechten, de (verdere) uitvoering van de Opdracht onmiddellijk op te schorten en is al hetgeen Opdrachtgever aan EPEA uit welke hoofde dan ook verschuldigd is, direct opeisbaar.  
  
Indien de financiële positie of het betalingsgedrag van Opdrachtgever naar het oordeel van EPEA daartoe aanleiding geeft, is EPEA gerechtigd van Opdrachtgever te verlangen dat deze onverwijld (aanvullende) zekerheid stelt in een door EPEA te bepalen vorm. Indien Opdrachtgever nalaat de verlangde zekerheid te stellen, is EPEA onverminderd haar overige (wettelijke) rechten gerechtigd de verdere uitvoering van de Overeenkomst onmiddellijk op te schorten of de Overeenkomst te ontbinden.
5. In geval van tussentijdse beëindiging van de Opdracht, liquidatie, faillissement of surseance van betaling van de Opdrachtgever zullen de vorderingen van EPEA en de verplichtingen van Opdrachtgever jegens EPEA onmiddellijk opeisbaar zijn.
6. Indien en zodra de Overeenkomst, om welke reden ook, wordt beëindigd, is al hetgeen Opdrachtgever aan EPEA is verschuldigd direct opeisbaar.
7. Alle kosten, vallende op de betaling, waaronder de kosten van wissel- en

Client. The Client is obliged to fulfil this request. Should the Client fail to fulfil this request (or to do so in a timely manner), EPEA is authorised to suspend (further) execution of the Order immediately, without prejudice to their other rights, and everything the Client owes EPEA, for whatever reason, will be immediately due and payable.

If, in EPEA's opinion, the Client's financial position or payment behaviour gives cause to do so, EPEA has the right to demand that the Client immediately provide security or provide additional security in a form to be determined by EPEA. If the Client fails to provide the requested security, EPEA is entitled, without prejudice to their other rights, legal and otherwise, to immediately suspend the further execution of the Agreement or to dissolve the Agreement.

5. In case of premature termination of the Order, or if the Client enters into liquidation, bankruptcy, or suspension of payment, EPEA's claims and the Client's obligations towards EPEA will become immediately due and payable.
6. If and as soon as the Agreement is terminated, for whatever reason, everything the Client owes to EPEA will become immediately due and payable.
7. All costs related to payments, including exchange and bank costs, shall be borne by the Client.

bankkosten, zijn voor rekening van Opdrachtgever.

#### Artikel 8. Geheimhouding

1. Opdrachtgever garandeert alle informatie betreffende het bedrijf en de bedrijfsvoering door EPEA en alle overige informatie die zij verkrijgt van EPEA, vertrouwelijk te behandelen en ervoor zorg te dragen dat deze informatie niet door derden kan worden ingezien of in handen van derden kan geraken.
2. Indien Opdrachtgever rechtens gehouden is voornoemde informatie aan derden te verstekken, zal zij EPEA daarover vooraf informeren.

#### Artikel 9. Intellectuele eigendom

1. De rechten met betrekking tot alle (geestes-)producten, die door EPEA in het kader van de Opdracht worden gebruikt - waaronder begrepen auteursrechten, merken, handelsnamen, analyses, modellen, overzichten, e.d. - of die het resultaat zijn van de door EPEA krachtens de Opdracht verrichte werkzaamheden - waaronder begrepen adviezen, rapporten, verslagen, plannen e.d. - berusten uitsluitend bij EPEA, voor zover die rechten niet (tevens) aan derden toekomen.
2. Opdrachtgever is zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van EPEA niet bevoegd tot openbaarmaking of vermenigvuldiging van de in het vorige lid bedoelde producten, noch tot gebruik daarvan voor een ander doel of terbeschikkingstelling daarvan aan andere personen, dan waarvoor of voor wie de betreffende producten bestemd zijn.
3. EPEA behoudt het recht de door uitvoering van de werkzaamheden

#### Article 8. Confidentiality

1. The Client guarantees that they will treat all information regarding the company and its business provided by EPEA and all other information obtained from EPEA, confidentially and will ensure that this information cannot be viewed by or fall into the hands of third parties.
2. If the Client is obliged by law to disclose the above-mentioned information to third parties, the Client shall inform EPEA of this in advance.

#### Article 9. Intellectual property

1. The rights regarding all intellectual or other products that are used by EPEA within the framework of the Order - including copyrights, brands, trade names, analyses, models, overviews, and the like - or which are the result of activities carried out by EPEA within the framework of the Order - including recommendations, reports, plans, and the like - rest exclusively with EPEA, in so far as these rights do not or do not also belong to third parties.
2. The Client is not authorised to publish or reproduce the products mentioned in the previous paragraph without prior written consent from EPEA, nor can they use them for another purpose or make them available to anyone other than the persons for whom the products in question are intended.
3. EPEA reserves the right to use the knowledge acquired in the execution of the work for other purposes, insofar as no confidential information has been or will be disclosed to third parties.

toegenomen kennis voor andere doeleinden te gebruiken, voor zover hierbij geen vertrouwelijke informatie ter kennis van derden is/wordt gebracht.

#### Artikel 10. Klachten

1. Opdrachtgever is gehouden de uitgevoerde werkzaamheden steeds te (doen) onderzoeken zodra zij deze ontvangt, doch in ieder geval binnen zo kort mogelijke termijn nadien. Daarbij behoort Opdrachtgever te onderzoeken of de kwaliteit overstemt met hetgeen is overeengekomen en de wet- en regelgeving, althans voldoet aan de eisen die daaraan in het normale (handels-)verkeer gelden.
2. Opdrachtgever is gehouden klachten met betrekking tot de door EPEA uitgevoerde werkzaamheden schriftelijk aan EPEA kenbaar te maken binnen zeven (7) dagen na afronding van de werkzaamheden.
3. De melding dient een zo gedetailleerd mogelijke omschrijving van de tekortkoming te bevatten.
4. Opdrachtgever dient EPEA in de gelegenheid te stellen een klacht te (doen) onderzoeken.
5. Opdrachtgever is niet bevoegd tot opschorting van haar betalingsverplichtingen wegens klachten.
6. Indien en voor zover Opdrachtgever naar het oordeel van EPEA terecht klaagt, is EPEA bevoegd naar eigen keuze de tekortkoming hetzij te herstellen dan wel te vervangen, hetzij het factuurbedrag aan te passen, hetzij een gedeelte van de reeds betaalde prijs zonder verdere uitvoering aan de Overeenkomst terug te geven.

#### Artikel 11. Beëindiging Overeenkomst

#### Article 10. Complaints

1. The Client is obliged to always examine the work performed (or have it examined) as soon as they receive it, but at the very least as soon as possible thereafter. The Client must examine whether the quality corresponds with what was agreed and with the applicable laws and regulations, or at least meets the requirements that apply to it under normal commercial circumstances.
2. The Client is obliged to inform EPEA in writing of complaints concerning the activities carried out by EPEA within seven (7) days after completion of the activities.
3. The notification must contain a description of the defect that is as detailed as possible.
4. The Client must give EPEA the opportunity to investigate a complaint or have it investigated.
5. The Client is not authorised to suspend their payment obligations due to complaints.
6. If and insofar as the Client's complaints are justified, in EPEA's opinion, EPEA is authorised to choose between repairing or replacing the defect, adjusting the invoice amount, or returning part of the price already paid without further execution of the Agreement.

#### Article 11. Termination of Agreement

1. Indien de Overeenkomst is aangegaan voor bepaalde tijd of voor het verrichten van bepaalde werkzaamheden (een project), kan zij niet vóór afloop van die tijd of vóór afronding van die werkzaamheden beëindigd worden. Beëindiging of opzegging van de Overeenkomst op grond van artikel 7:408 BW is uitgesloten.
  2. In afwijking van het bepaalde in lid 1 is ieder van partijen bevoegd de Overeenkomst met onmiddellijke ingang te beëindigen, indien redelijkerwijs te verwachten is dat de Opdracht, zonder dat er sprake is van een toerekenbare tekortkoming door een van de partijen in de nakoming van haar verplichtingen, niet (meer) kan of zal worden uitgevoerd zoals door partijen is overeengekomen. Hiervan is mede doch niet enkel sprake in geval van (voorgenomen) liquidatie, (een aanvraag of aangifte tot) faillissement, (een aanvraag tot verlenen van) surséance van betaling of (aanvraag tot toepassing van) wettelijke schuldsanering van Opdrachtgever of ingeval op meer dan de helft van het vermogen van Opdrachtgever beslag wordt gelegd. EPEA is bovendien bevoegd de Overeenkomst door opzegging te beëindigen, indien van haar in redelijkheid niet (meer) verlangd kan worden dat zij de Opdracht uitvoert zoals door partijen is overeengekomen.
  3. Indien de Overeenkomst door Opdrachtgever tussentijds is beëindigd, is Opdrachtgever gehouden tot vergoeding aan EPEA van het door deze als gevolg van de beëindiging geleden of te lijden schade, tenzij de aanleiding voor de beëindiging in de risicosfeer van EPEA is gelegen.
  4. In alle gevallen waarin EPEA bevoegd is de Overeenkomst te beëindigen, is zij tevens
1. If the Agreement has been entered into for a definite period of time or for the performance of specific work (a project), it cannot be terminated before that time or before completion of that work. Termination or cancellation of the Agreement pursuant to Article 7:408 of the Dutch Civil Code is excluded.
  2. Contrary to the provisions of paragraph 1, either party is authorised to terminate the Agreement with immediate effect if it can be reasonably expected that the Order, without any attributable failure on the part of either party in fulfilling their obligations, cannot or will no longer be carried out as agreed by the parties. This is also, but not exclusively, the case should the Client enter into, or intend to enter into, liquidation, file a request or receive a declaration of bankruptcy, file a request for or be granted a suspension of payment, or apply for or be granted legal debt rescheduling, or when more than half of the Client's assets are seized. EPEA is also authorised to terminate the agreement by notice if they cannot reasonably be expected to execute the Order as agreed by the parties.
  3. If the Client has terminated the Agreement prematurely, the Client is obliged to compensate EPEA for the damages EPEA has suffered or will suffer as a result of the termination, unless the reason for the termination lies within EPEA's control.
  4. In all cases where EPEA is authorised to terminate the Agreement, they are also authorised to suspend their obligations immediately.

bevoegd haar verplichtingen onmiddellijk op te schorten.

#### Artikel 12. Aansprakelijkheid

1. Indien EPEA haar verplichtingen niet nakomt is zij slechts aansprakelijk voor schade, geleden door haar wederpartij, die het rechtstreekse gevolg is van een aan EPEA toerekenbare tekortkoming. EPEA is nimmer aansprakelijk voor indirecte schade, daaronder begrepen gevolgschade, gederfde winst, gemiste besparingen en/of schade door bedrijfsstagnatie.
2. Daarnaast is EPEA niet aansprakelijk voor schade en/of boeten voor Opdrachtgever die voortvloeien uit enig oordeel van een derde, alsmede voor schade die is veroorzaakt doordat Opdrachtgever niet voldoet aan het bepaalde in artikel 4.
3. Indien en zodra EPEA onverhoopt toch aansprakelijk is jegens Opdrachtgever, dan is deze aansprakelijkheid beperkt tot een maximum van drie (3) maal het bedrag dat door EPEA aan de wederpartij in rekening is gebracht voor het verrichten van de werkzaamheden waarin de oorzaak van de schade is gelegen, waarbij alleen de kosten in aanmerking worden genomen die betrekking hebben op de laatste twaalf (12) maanden waarin die werkzaamheden zijn verricht. Indien het voorstaande in rechte geen stand zou houden, is de aansprakelijkheid van EPEA in ieder geval beperkt tot hetgeen de door EPEA afgesloten verzekering maximaal uitkeert.
4. EPEA is steeds bevoegd de schade van Opdrachtgever zoveel mogelijk te beperken of ongedaan te maken, waartoe Opdrachtgever verplicht is alle medewerking te verlenen.
5. Opdrachtgever is verplicht alle maatregelen te treffen die nodig zijn ter

#### Article 12. Liability

1. If EPEA does not fulfil their obligations, they are only liable for damages suffered by the other party that are the direct consequence of a defect that can be attributed to EPEA. EPEA shall never be liable for indirect damage, among which consequential damage, lost profit, missed savings and/or damage due to business stagnation.
2. Furthermore, EPEA is not liable for damage and/or fines incurred by the Client as a result of any judgement by a third party, or damage caused by non-compliance by the Client with the provisions in Article 4.
3. If and when EPEA is liable to the Client, that liability will be limited to a maximum of three (3) times the amount which was invoiced by EPEA to the other party for the execution of the activities during which the cause of the damage occurred, where only the costs related to the last twelve (12) months in which these activities were executed will be taken into account. If the provision above fails to stand up in court, EPEA's liability will in any case be limited to the maximum amount paid out by EPEA's insurance company.
4. EPEA is always authorised to limit or repair the Client's damage as much as possible, and the Client is obliged to fully cooperate with those endeavours.
5. The Client is obliged to take all measures that are necessary to limit the damage for which they wish to hold EPEA liable.
6. The Client shall indemnify EPEA against possible third-party claims for damages related to or resulting from the execution of the Order by EPEA.

- bepanking van de schade waarvoor hij EPEA aansprakelijk wil stellen.
6. Opdrachtgever vrijwaart EPEA voor eventuele aanspraken van derden ter zake van schade, die verband houdt met of voortvloeit uit de door EPEA uitgevoerde Opdracht.
  7. Indien Opdrachtgever enig aan de Overeenkomst verbonden risico's heeft verzekerd, vrijwaart Opdrachtgever EPEA reeds nu van deze risico's.
  8. De in de voorgaande bepalingen van dit artikel neergelegde aansprakelijkheidsbeperkingen worden mede bedongen ten behoeve van de door EPEA bij de uitvoering van de Opdracht ingeschakelde derden, die hierdoor een rechtstreeks beroep op die aansprakelijkheidsbeperkingen kunnen doen.
7. If the Client has insured any risks related to the Agreement, the Client shall indemnify EPEA against those risks in advance.
  8. The limitations of liability, as outlined in the previous provisions in this article, are also stipulated for the benefit of the third parties that EPEA has brought in to help execute of the Order, meaning that those third parties can directly invoke these limitations of liability.

#### Artikel 13. Overmacht

1. Partijen zijn in het geval van overmacht niet gehouden tot het nakomen van enige verplichting.
2. Onder overmacht wordt mede doch niet enkel verstaan - naast hetgeen daaromtrent in de wet en jurisprudentie wordt begrepen - ziekte van de door EPEA ingeschakelde persoon ter uitvoering van de Overeenkomst of van de door haar ingeschakelde derden, alsmede alle van buiten komende oorzaken, voorzien of niet voorzien, waarop EPEA geen invloed kan uitoefenen, doch waardoor EPEA niet in staat is de verplichtingen na te komen.
3. EPEA heeft ook het recht zich op overmacht te beroepen, indien de omstandigheid die (verdere) nakoming verhindert, intreedt nadat EPEA haar verbintenis had moeten nakomen.
4. EPEA zal Opdrachtgever zo spoedig

#### Article 13. Force majeure

1. In the event of force majeure, the parties shall not be obliged to comply with any obligation.
2. In addition to what is included in legislation or jurisprudence, force majeure is to be understood as including illness of the person hired by EPEA for the execution of the Agreement or the third parties hired by EPEA, as well as all external causes, foreseen or unforeseen, over which EPEA has no control, but which make it impossible for EPEA to fulfil their obligations.
3. EPEA also has the right to invoke force majeure if the circumstance preventing fulfilment occurs after EPEA should have fulfilled their commitment.
4. EPEA will inform the Client as soon as possible in case of force majeure that they will not deliver or perform in time.

- mogelijk op de hoogte stellen indien zij door overmacht niet of niet tijdig kan leveren dan wel presteren.
5. Pas indien de overmacht langer dan twee maanden duurt, is iedere partij gerechtigd de Overeenkomst schriftelijk te ontbinden. EPEA is in geval van ontbinding geen schadevergoeding verschuldigd.
  6. Voor zover EPEA ten tijde van het intreden van overmacht inmiddels gedeeltelijk haar verplichtingen uit de Overeenkomst is nagekomen of deze zal kunnen nakomen is EPEA gerechtigd om het reeds nagekomen respectievelijk na te komen gedeelte separaat te factureren. Wederpartij is gehouden deze factuur te voldoen als ware het een afzonderlijke Overeenkomst.

#### Artikel 14. Wijziging Algemene Voorwaarden

1. EPEA is bevoegd de Algemene Voorwaarden te wijzigen en/of aan te vullen. De door EPEA gewijzigde Algemene Voorwaarden gelden jegens Opdrachtgever vanaf dertig (30) dagen nadat deze schriftelijk van de wijziging op de hoogte is gesteld, tenzij Opdrachtgever binnen die termijn schriftelijk aan EPEA te kennen geeft tegen de wijziging bezwaar te maken. In het laatstbedoelde geval is Opdrachtgever bevoegd de Overeenkomst op te zeggen tegen het moment waarop de gewijzigde Algemene Voorwaarden op de Overeenkomst van toepassing zouden worden, doch uitsluitend indien de wijziging een wezenlijke verzwaring van de voor Opdrachtgever uit de Overeenkomst voortvloeiende verplichtingen inhoudt.
2. Indien Opdrachtgever tijdig te kennen heeft gegeven tegen de wijziging

5. Only when the force majeure lasts longer than two months does each party have the right to dissolve the Agreement in writing. In case of dissolution, EPEA is not obliged to pay any compensation.
6. To the extent that EPEA already partially fulfilled its obligations from the Agreement or will be able to fulfil these obligations when the event of force majeure occurred, EPEA is entitled to separately invoice the part already fulfilled or to be fulfilled. The other party is obliged to pay this invoice as though it was a separate Agreement.

#### Article 14. Amendments to the General Terms and Conditions

1. EPEA is authorised to change and/or supplement the General Terms and Conditions. The General Terms and Conditions as amended by EPEA will apply to the Client starting thirty (30) days after the Client has been informed about the amendment in writing, unless the Client informs EPEA in writing within this period that they object to the amendment. Should they do so, the Client is entitled to terminate the Agreement once the amended General Terms and Conditions apply to the Agreement, but only if the amendment implies a substantial increase in the Client's obligations resulting from the Agreement.
2. If the Client has indicated that they object to the amendment in a timely manner, without having terminated the Agreement by authorised notice, the unamended General Terms and Conditions shall continue to apply between the parties

bezwaar te maken, zonder dat zij de Overeenkomst bevoegdelyk heeft opgezegd, blijven de ongewijzigde Algemene Voorwaarden tussen partijen gelden totdat de Opdracht is voltooid of de Overeenkomst is beëindigd, doch niet langer dan zes (6) maanden vanaf het einde van de hiervoor genoemde termijn van dertig (30) dagen. Duurt de Overeenkomst daarna voort, dan zijn daarop vanaf dat tijdstip de gewijzigde Algemene Voorwaarden van toepassing.

until the Order has been completed or the Agreement terminated, but for no longer than six (6) months from the end of the aforementioned thirty (30) day period. If the Agreement continues thereafter, the amended General Terms and Conditions shall apply to it from that point on.

#### Artikel 15. Toepasselijk recht en geschillen

1. Alle rechtsverhoudingen tussen EPEA en Opdrachtgever waarop de Algemene Voorwaarden van toepassing zijn, worden beheerst door Nederlands recht.
2. Alle geschillen die verband houden met de rechtsverhouding tussen EPEA en Opdrachtgever waarop de Algemene Voorwaarden van toepassing zijn, worden uitsluitend voorgelegd aan de bevoegde rechter in het arrondissement waarbinnen EPEA statutair gevestigd is.
3. Bij verschillen tussen de Nederlandse en de Engelse tekst van deze overeenkomst, zal de Nederlandse tekst leidend zijn.

#### Article 15. Applicable law and disputes

1. All legal relationships between EPEA and the Client to which these General Terms and Conditions apply are governed by Dutch law.
2. All disputes relating to the legal relationship between EPEA and the Client and to which the General Terms and Conditions apply will only be submitted to the competent court in the district in which EPEA has their registered offices.
3. In case of differences between the Dutch and the English text of this agreement the Dutch text will be leading.